Republika e Kosovës
Republic of Kosovo - Republika Kosova
Qeveria- Government -Vlada

Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve/ Ministry of Finance, Labour and Transfers
Ministarstvo Finansije, Rada i Transfera

MEMORANDUM SHPJEGUES PËR PROJEKTLIGJIN PËR MBËSHTETJEN E PUNËVE PUBLIKE

EXPLANATORY MEMORANDUM ON THE DRAFT LAW ON SUPPORT OF PUBLIC WORKS

MEMORANDUM OBJAŠNJENJA O NACRTU ZAKONA O PODRŠCI JAVNIM RADOVIMA

MEMORANDUM SHPJEGUES PËR PROJEKTLIGJIN PËR MBËSHTETJEN E PUNËVE PUBLIKE	EXPLANATORY MEMORANDUM ON THE DRAFT LAW ON SUPPORT OF PUBLIC WORKS	MEMORANDUM OBJAŠNJENJA O NACRTU ZAKONA O PODRŠCI JAVNIM RADOVIMA
1. Çështja kryesore e trajtuar Çështja kryesore e trajtuar në këtë Projektligj është miratimi i Projektligjit për M**b**ështetjen e Punëve Publike. **2. Objektivat dhe ndërlidhja e tyre me prioritetet e Qeverisë** Aprovimi i Projektligjit do të rezultonte në krijimin e një mekanizmi për kompensimin deri në një masë të caktuar të rritjes së çmimeve të materialeve ndërtimore dhe punëve përcjellëse në kontratat për punë të lidhura në mes të Autoriteteve Kontraktuese dhe Operatorëve Ekonomikë konform Ligjit përkatës për Prokurim Publik. **3. Opsioni i rekomanduar** Opsioni i rekomanduar nga organi propozues për Qeverinë e Republikës së Kosovës është miratimi i Projektligjit për M**b**ështetjen e Punëve Publike	**1. The main issue addressed** The main issue addressed in this Draft Law is the enactment of the Draft Law on Support of Public Works. **2. Objectives and their conjunction with the priorities of the Government** The enactment of the Draft Law would result in the creation of a mechanism for compensating up to a certain extent the increase in prices of construction materials and follow-up works in contracts for works concluded between Contracting Authorities and Economic Operators in accordance with the relevant Law on Public Procurement **3. Recommended option** The option recommended by the proposing body to the Government of the Republic of Kosovo is the enactment of the Draft Law on Support of Public Works.	**1. Glavno tretirano pitanje** Glavno tretirano pitanje u ovom Nacrtu zakona je usvajanje Nacrta zakona o podršci javnim radovima. **2. Ciljevi i njihova povezanost za prioritetima Vlade** Usvajanje Nacrta zakona bi rezultiralo stvaranjem mehanizma za nadoknadu u određenoj meri povećanja cena građevinskog materijala i pratećih radova u ugovorima o izvođenju radova zaključenim između ugovornih autoriteta i ekonomskih operatera u skladu sa relevantnim Zakonom o javnim nabavkama. **3. Preporučena opcija** Opcija koju organ predlagač predlaže Vladi Republike Kosovo je usvajanje Nacrta zakona o podršci javnim radovima.

4. Elementet kryesore të legjislacionit ose politikës së propozuar	4. The main elements of the proposed legislation or policy	4. Glavni elementi predloženog zakonodavstva ili politike
Elementi kryesor i këtij legjislacioni është Projektligji për M**b**ështetjen e Punëve Publike.	The key element of this legislation is the Draft Law on Support of Public Works.	Glavni element ovog zakonodavstva je Nacrt zakona o podršci javnim radovima.
5. Lista e akteve ligjore të BE-së	**5. List of EU legal acts**	**5. Lista pravnih akata EU-a**
Nuk ka legjislacion të BE-së që bie në fushëveprimin e këtij Projektligj.	There is no EU legislation that falls within the scope of this Draft Law.	Ne postoji zakonodavstvo EU koje spada u delokrug ovog Nacrta zakona.
6. Vlerësimi i ndikimit financiar të projektligjit	**6. Assessment of the financial impact of the draft law**	**6. Procena finansijskog uticaja Nacrta zakona**
Hyrja në fuqi e këtij Projektligji nuk do të ketë kosto shtesë të paparashikuar. E gjithë kostoja e kësaj marrëveshje është e paraparë në instrumentet buxhetore.	The entry into force of this Draft Law will not have additional unforeseen costs. The entire cost of this agreement is foreseen in the budget instruments.	Stupanje na snagu ovog Nacrta zakona neće stvarati nepredviđene dodatne troškove. Ceo trošak ovog sporazuma je predviđen u budžetskim instrumentima.
7. Mënyra e komunikimit të politikës së re për publikun	**7. The manner the new policy is communicated to the public**	**7. Način saopštavanja nove politike javnosti**
Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe institucionet tjera të zbatimit të kësaj marrëveshje do të përdorin metodat më të përshtatshme për informimin e publikut dhe, në veçanti, të palëve të interesit lidhur me këtë projekt.	The Ministry of Finance, Labor and Transfers and other institutions implementing this agreement will use the most appropriate methods to inform the public and, in particular, stakeholders about this project.	Ministarstvo finansija, rada i transfera i druge institucije koje sprovode ovaj sporazum koristiće najprikladnije metode za informisanje javnosti, a posebno zainteresovanih strana o ovom projektu.